

# ELLE

**à table**



Lyon  
A du goût

**DU 18 AU  
25 JANVIER  
2007**



**VILLE DE LYON**

**Concours Lèche-Vitrines en  
presqu'île. Un itinéraire  
gourmand de 31 créations,  
des performances sucrées  
à l'Hôtel de Ville, aux Halles  
de Lyon Paul Bocuse et au Sirha.  
Programme détaillé : [www.lyon.fr](http://www.lyon.fr)**



# Présentation de l'événement **LYON A DU GOUT**

À l'occasion du 13<sup>e</sup> Salon International de la Restauration, de l'Hôtellerie et de l'Alimentation (SIRHA) qui se déroule à Lyon du 20 au 24 janvier 2007, la ville de Lyon met en scène la deuxième édition de Lyon a du goût.

## Concours Lèche-Vitrines 2007

★ **Après le vif succès remporté en 2005** par le premier concours Lèche-Vitrines, sa deuxième édition a lieu du 18 au 25 janvier 2007 dans la presqu'île de Lyon.

★ **Inspirés par le EAT ART**, 31 enseignes du centre-ville de Lyon et 31 chefs cuisiniers, pâtisseries, chocolatiers ou boulangers rhône-alpins ont à nouveau associé leurs talents créatifs et leurs savoir-faire respectifs pour réaliser ensemble 31 vitrines pour le moins "alléchantes".

### 3 rendez-vous artistiques :

#### performances sucrées

Qu'elles soient en glucose et saccharose ou en chocolat lait, blanc et noir, trois performances sucrées mettent sur le devant de la scène autant de savoir-faire technique que d'excellence artistique.

### Les lauréats 2005

Nicolas Fafiotte et  
Christian Bacque

*Robe en coquilles de  
homards et lentilles*



**Le EAT ART**, littéralement "Manger l'art", est un mouvement artistique fondé en 1960 par Daniel Spoerri qui utilise le comestible ou la suggestion du comestible comme medium de création.

**Le SIRHA**, référence mondiale de la restauration de l'hôtellerie et de l'alimentation, est un salon international de présentation de produits innovants, un lieu de rencontre des grands noms de la gastronomie et aussi de compétitions très convoitées (Coupe du Monde de la Pâtisserie, Concours mondial de la cuisine avec le Bocuse d'Or, Concours international du métier de fromager).  
[www.sirha.com](http://www.sirha.com)



## A la carte de **LYON A DU GOUT**

### **Concours Lèche-Vitrines Presqu'île de Lyon**

**Du 18 au 25 janvier 2007** : Promenade olfactive et gourmande dans onze rues du centre-ville de Lyon. *Plan de la promenade pages 4 et 5.*

### **Les performances sucrées**

#### **1. Atrium de l'Hôtel de Ville**

**Du 19 au 25 janvier 2007** : Exposition du lustre noir de Philippe Starck de la collection Baccarat reproduit en sucre par les chefs pâtissiers de l'Institut Paul Bocuse : Laurent Cordonnier et David Fillat. *1, place de la Comédie - 69001 Lyon (horaires d'ouverture : de 10H00 à 18H00. Fermé le dimanche)*

#### **2. Halles de Lyon – Paul Bocuse**

**Le 19 janvier 2007** de 16H00 à 19H00 : La Maison Sève invite le grand public à réaliser collectivement une création artistique tout en chocolat et à la déguster.

**Du 20 au 21 janvier 2007** : Exposition de l'oeuvre comestible. *102, cours Lafayette - 69003 Lyon (horaires d'ouverture : de 8H00 à 19H00)*

#### **3. SIRHA**

**Du 20 au 24 janvier 2007** : Exposition des bas reliefs et compressions en chocolat noir, blanc et lait, réalisés par Monsieur Philippe Bel, chocolatier, meilleur ouvrier de France, pour les chocolats Weiss. *Stand Ville de Lyon - Eurexpo [www.sirha.com](http://www.sirha.com)*

### **Retransmissions publiques sur écran géant dans l'Atrium de l'Hôtel de Ville**

#### **Coupe du Monde de la Pâtisserie.**

Lundi 22 janvier de 10H à 18H.

#### **Concours mondial de la cuisine :**

**le Bocuse d'Or** Mardi 23 janvier 2007 de 10H à 18H - Mercredi 24 janvier de 10H à 18H

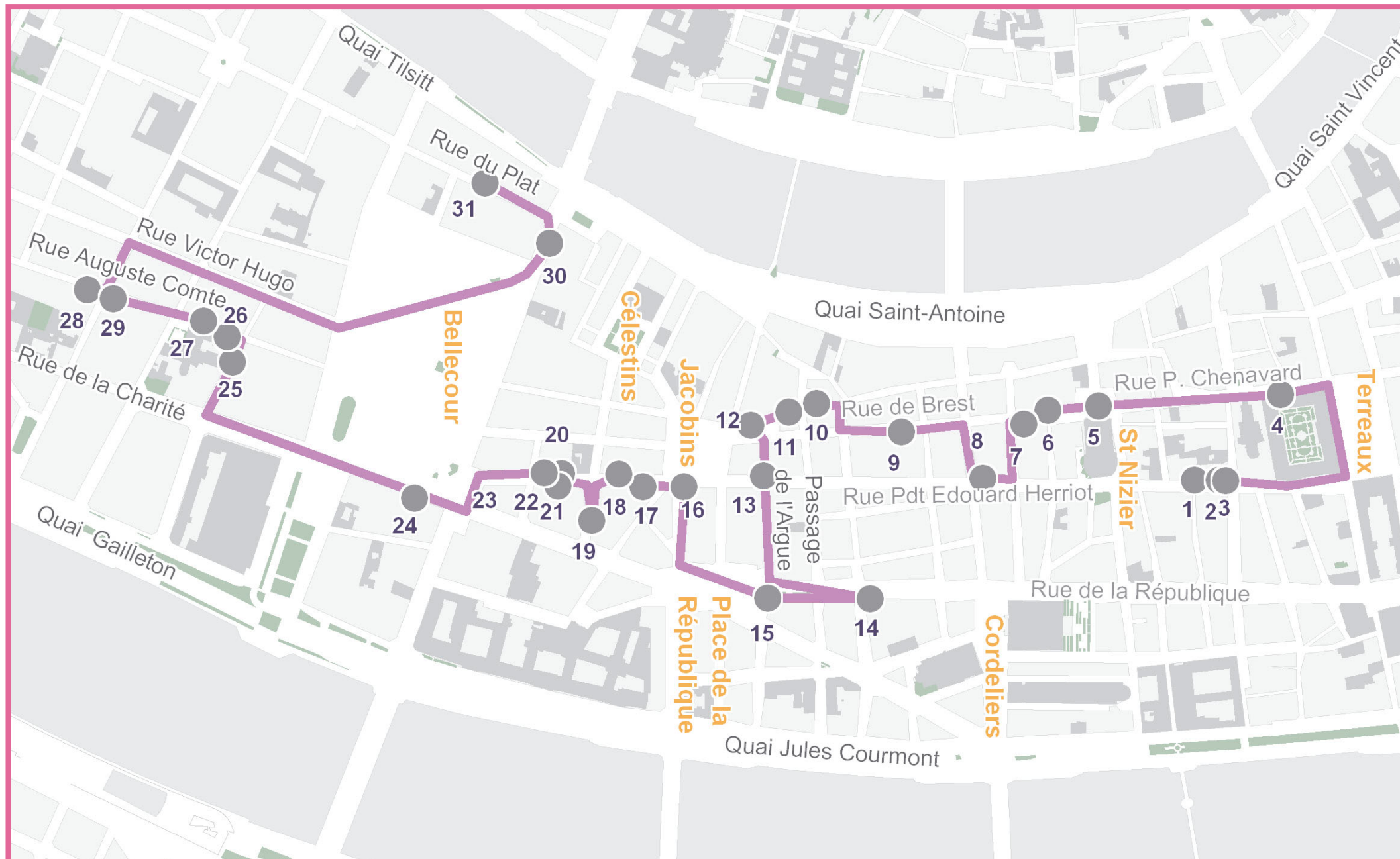
*1 place de la Comédie - 69001 Lyon.  
Ouvert à tous. Gratuit*

### **Promenade olfactive**

Les 19 et 20 janvier 2007, le plaisir des passants sera à son comble ! La voiture de Lyon a du goût diffusera dans les rues de la presqu'île de délicieuses odeurs de basilic, d'orange confite, de pain d'épices, de mûre et de melon.



# Promenade GOURMANDE





# CONCOURS LÈCHE-VITRINES 2007

## 31 créations artistiques et comestibles

dans la presqu'île de Lyon

### 1 Repetto et Thierry Dubruc (Pâtisserie - Chocolaterie Ginet)

présentent **L'opéra de Coppélia** 36 rue Pdt E. Herriot - Lyon 1<sup>er</sup>

### 2 Gant et Laurent Bouvier (Restaurant Le Puy d'Or)

présentent **Monsieur Omar Ganté** 32 rue Pdt E. Herriot - Lyon 1<sup>er</sup>

### 3 Façonnable et Bernard Constantin (Restaurant Larivoire)

présentent **Adam et Eve** 30 rue Pdt E. Herriot - Lyon 1<sup>er</sup>

### 4 Olly Boutique et Olivier Deterne (Restaurant Comptoir de la Bourse)

présentent **Le fruit du désir** 17 rue Paul Chenavard - Lyon 1<sup>er</sup>

### 5 Villa Borghèse et Philippe Jocteur (Boulangerie Jocteur)

présentent **De 13 à 14** Place St Nizier - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 6 Guy Degrenne et Robert Réa (Pâtisserie - Chocolaterie Debeaux)

présentent **Textochromie sur -REA- liste** 6 rue de Brest - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 7 Librairie Passages et Sonia Ezgulian (Cuisinière)

présentent **Du riffi dans le potage!** 11 rue de Brest - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 8 Laser et Pierre-Guy Cellierier (Pâtisserie - Traiteur La Minaudière)

présentent **Tournicoti, tournicoton, flonflon, bonbons** 54 rue Pdt E. Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 9 Offshore Legends et Bernard Mariller (Restaurant Le Gourmet de Sèze)

présentent **La Saint Jacques du Gourmet portée par Offshore Legends** 25 rue de Brest - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 10 Jacques Haffner Fleurs et Bail Distribution (Fruits et légumes)

présentent **Mange-moi** 72 rue Mercière - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 11 Biche de Bère et Christophe Romain (Restaurant Le Chalut)

présentent **Reflot d'écailles** 88 Rue Mercière - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 12 Sonia Rykiel et Sébastien Bouillet (Pâtisserie - Chocolaterie Bouillet)

présentent **So Strass...** 62 rue de Brest - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 13 Annick Goutal et Xavier Gorrel (Pâtisserie - Chocolaterie Gorrel Prestige)

présentent **Elle rit d'essences**

Le magasin vous réglera de l'odeur du parfum Songes 80 rue Pdt E. Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

### 14 Le Printemps et Jean-Paul Pignol (Restaurant - Traiteur Pignol)

présentent **Les suprêmes de macarons** 43 rue de la République - Lyon 2<sup>ème</sup>

★ Sous la présidence de Monsieur Pierre Hermé (chef pâtissier), le jury du concours Lèche-Vitrines se réunira le samedi 20 janvier 2007.

★ Les premiers prix\* seront remis aux lauréats le lundi 29 janvier 2007 par Monsieur Gérard Collomb (Sénateur Maire de Lyon), Monsieur Pierre Hermé et Monsieur François Corteel (Directeur Commercial entreprises et collectivités locales EDF Rhône Alpes Auvergne).

\* Les trophées sont réalisés par Monsieur Emmanuel Chevalier, designer - Griffé Lyonnaise.



## **15 Habitat et Nicolas Le Bec** (Restaurant Le Bec)

présentent **La working girl et le business man ou l'histoire « trendy » de leur dinning room**

51 place de la République - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **16 Lancel et Christophe Marguin** (Restaurant Marguin)

présentent **Cuisse de Prince Charmant** 81 rue Pdt E.Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **17 Herzo et Franck Morel** (Chocolats Voisin)

présentent **L'instant d'une perle chocolatée** 85 rue Pdt E.Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **18 Swarovski et Christian Têtedoie** (Restaurant Christian Têtedoie)

présentent **Féminités de sucre et d'épices** 92 rue Pdt E.Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **19 Baccarat et Guy Lassausaie** (Restaurant Guy Lassausaie)

présentent **Sucre cristal passion gourmande** 17 rue des Archers - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **20 Montblanc et Richard Sève** (Pâtisserie - Chocolaterie Sève)

présentent **Le Montblanc gourmand** 98 rue Pdt E.Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **21 Christofle et Fabrice Bonnot** (Restaurant Cuisine et Dépendances)

présentent **D'écaillés et d'argent** 97 rue Pdt E.Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **22 La Fée Maraboutée et Alain Rolancy** (Pâtisserie - Chocolaterie Rolancy)

présentent **La Fée à croquer** 100 rue Pdt E.Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **23 Chacok et Jérôme Soonberg** (Restaurant L'étage)

présentent **Imprimés aux mille et une épices** 100 rue Pdt E.Herriot - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **24 Un Deux Trois et Emmanuel Moine** (Pâtisserie - Chocolaterie Élégance Chocolat)

présentent **La belle court** 16 place Bellecour - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **25 Max Chaoul et Davy Tissot** (Restaurant La Villa Florentine)

présentent **Héritage...perle noire de nos mers, taffetas de soie et tulle strassé**

Le magasin vous réglera d'une odeur de truffe dorée 7 rue François Dauphin - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **26 Galerie de Bellecour et Jean-Christophe Ansanay** (Restaurant L'auberge de l'île)

présentent **Lyon 1 fluence** 11 rue Auguste Comte - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **27 Ressource et Joseph Viola** (Restaurant Daniel et Denise)

présentent **Métamorphoses** 16 rue Auguste Comte - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **28 Agnès B et Williams Jacquier** (Prof. de cuisine au lycée Jehanne de France)

présentent **Give Love** 23 rue Auguste Comte - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **29 Home by Asa et Christian Bacque** (Restaurant Le Passage)

présentent **Larme glacière** 21 rue Auguste Comte - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **30 Grange et Thomas Caclin** (Prof. de cuisine au lycée Jehanne de France)

présentent **Les feux de la tentation** 1 rue du Colonel Chambonnet - Lyon 2<sup>ème</sup>

## **31 Nicolas Fafiotte et Philippe Gauvreau** (Restaurant La Rotonde)

présentent **L'orée des bois : Fourreau de mousseline sur un lit de champignons incrusté et brodé de chanterelles.** Le magasin vous réglera d'une odeur de chanterelles, 8 rue du Plat - Lyon 2<sup>ème</sup>



Baccarat

LOUIS FRANÇOIS

Sirha  
Salon International de la Restauration,  
de l'Hôtellerie et de l'Alimentation  
www.sirha.com



Interdeco Métropoles



Renseignements : Lyon en Direct  
au 04 72 10 30 30  
www.lyon.fr

# OFFRE SPÉCIALE D'ABONNEMENT À ELLE



Saveurs insoupçonnées, idées originales pour mettre vos tables en fêtes ou escapades gourmandes à travers le monde, ELLE à table vous met l'eau à la bouche !

1 an (8 numéros) de **ELLE à table**

**+ EN CADEAU**  
le livre  
"Best of chocolat"

près de **30%**  
d'économie  
Pour vous,  
**20€**  
seulement !  
au lieu de 28€



Merveilleux chocolat, à la fois  
gâteau, mousse, boisson  
et tablette.

Vous verrez, toutes les  
recettes et les idées  
présentées ici sont  
vraiment très faciles  
à réussir !

Aux éditions "Marabout"  
31 recettes - 64 pages  
Dim. : 19,5 x 19,5 cm

## BULLETIN D'ABONNEMENT

Bulletin à renvoyer sous enveloppe non affranchie à **ELLE à table - Libre réponse n° 90187 - 59789 LILLE cedex 9**

**OUI**, je profite de mon offre exceptionnelle : **1 an d'abonnement (8 N°)**  
à ELLE à table + **EN CADEAU le livre "Best of Chocolat"**  
**pour 20 € seulement au lieu de 28 € soit près de 30% d'économie.**

Je règle par :

Chèque bancaire ou postal à l'ordre de ELLE à table.

Carte bancaire - N°

Date d'expiration      
mois année

Signature :

Voici mes coordonnées :

ET293

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code postal

Ville :

E-mail :  @

Tél.